

RECURSOS PARA

capítulo siete

EL TRATAMIENTO

contenido

Preguntas frecuentes - Profesionales de Tratamiento.....	1
--	---

PREGUNTAS FRECUENTES - PROFESIONALES DE TRATAMIENTO

Estas preguntas y respuestas pueden ayudar a un comité cuando se presenten a profesionales de tratamiento o en una exhibición en un evento profesional. Discutir estas preguntas y respuestas antes de un evento puede ayudar a los miembros del comité a proporcionar información confiable y consistente sobre Narcóticos Anónimos.

Al preparar estos eventos, recordar que las respuestas cortas parecen funcionar mejor. Respuestas claras y concisas ayudan a dar a la audiencia la información deseada, y los servidores de confianza son más capaces de mantener un enfoque en el intercambio de información pertinente. Responder directamente a las preguntas también ayuda a sus miembros a evitar aventurarse en opiniones personales. Señalar la literatura de recuperación, o incluso sostenerla en la mano para que el público la vea, es a menudo mejor que citar párrafos directamente de nuestra literatura para respuestas a las preguntas formuladas por la audiencia. Además, si se usa lenguaje específico de NA como "grupo habitual", por favor explique su significado a la audiencia.

Pregunta #1

¿NA considera el alcohol como una droga?

Sí. Una declaración en ese sentido es parte de nuestra literatura aprobada por la confraternidad, [refiera a los miembros de la audiencia al Librito Blanco] y se lee en la mayoría de las reuniones.

Pregunta #2

¿Cuál es la diferencia entre AA y NA?

AA ayudó a NA iniciarse en 1953 al dar permiso a los miembros fundadores de NA a adaptar sus tradiciones y pasos. La principal diferencia entre los dos programas es que el de AA se centra en el alcohol y el alcoholismo, mientras que el enfoque de NA es la recuperación de la adicción. En NA, creemos que el consumo de drogas, incluyendo alcohol, no es más que un síntoma de la enfermedad de la adicción.

Pregunta #3

¿La ayuda es únicamente para los adictos a narcóticos?

No. El enfoque de NA no es en una clase particular de sustancias, sino en la recuperación de la enfermedad de la adicción. Es posible que cuando NA empezó, la mayoría de nuestros miembros utilizaban heroína. También vale la pena señalar que cuando se fundó NA, drogas como la marihuana se referían como "narcóticos" en los Estados Unidos. Hoy en día, como se indica en nuestra *Encuesta de la Confraternidad*, nuestros miembros consumen una variedad de drogas, incluyendo el alcohol. Curiosamente, el 89% de los encuestados menciona el alcohol como una de las drogas utilizadas en forma regular. Esta encuesta también proporciona información sobre el status laboral, ocupacional, género y edad.

Pregunta #4

Algunos de nuestros clientes han manifestado que no se sentirían cómodos en reuniones con adictos callejeros. ¿Ustedes pueden abordar esto?

Sí. Nuestros miembros provienen de todas las clases sociales, razas, edades y estilos de vida. Ellos tienen diversos orígenes, perspectivas religiosas y ocupaciones. En cualquier reunión de NA habrá varios grupos demográficos incluyendo adictos callejeros junto a profesionales. NA no se centra en el uso de drogas o estilo de vida de un adicto. Nuestros miembros están disponibles para ayudar a cualquier persona con el deseo de dejar de consumir drogas.

Pregunta #5

¿Es NA apropiada para los adictos a los medicamentos recetados?

El mensaje de NA es inclusivo con respecto a cualquier sustancia que cambie el estado de ánimo o que altere la mente. Nuestra membresía incluye a personas cuyo abuso primario fueron drogas prescritas, y que han encontrado la recuperación a través de NA. NA es apropiado para cualquier persona que tiene el deseo de dejar de consumir drogas.

Pregunta #6

¿Cuál es la opinión de NA sobre la metadona y otras terapias de sustitución de drogas para el tratamiento de la dependencia de opioides?

[Puede ser útil tener disponible el Boletín # 29, o proporcionar el enlace del sitio web de los SMNA, www.na.org]. En general, no podemos evaluar el deseo de cualquier persona a abstenerse de las drogas, y NA no tiene opinión sobre las terapias de sustitución de drogas utilizadas por los profesionales del manejo de la adicción.

NA es un programa de abstinencia total, lo que ha proporcionado la base para la recuperación del consumo de drogas y el crecimiento personal adicional. Narcóticos Anónimos sólo tiene un requisito para ser miembro: el deseo de dejar de consumir drogas. Los adictos en terapias de sustitución de drogas son bienvenidos a las reuniones de NA.

Cabe señalar que la mayoría de las reuniones se pide que la gente bajo la influencia de cualquier sustancia que alteran la mente se limiten a escuchar más que hablar durante la reunión, y hablar con otros miembros de forma individual antes o después de la reunión. Las reuniones que siguen esta práctica lo hacen para preservar una atmósfera de recuperación en la reunión. Información adicional se puede encontrar en el *Manual de Relaciones Públicas*, página 67.

Pregunta #7

¿NA es un programa religioso?

No. El programa de NA está basado en una serie de principios espirituales que no están asociados con ninguna religión en particular. Aunque nuestros pasos nos llaman a creer en un “poder superior a nosotros mismos”, esta es una decisión muy personal de cada miembro. Los miembros escogen su propio “poder superior a ellos mismos”. Las creencias de los miembros van

desde la naturaleza hasta una religión organizada, de la creencia que no existe un poder superior a creer en el poder de objetos inanimados tales como rocas. Los miembros son libres de escoger la creencia que les funcione personalmente, y no hay oposición a la elección que cualquiera haga en la confraternidad. Sentimos que esto es una fortaleza a nuestro programa - la libertad incondicional que tienen los miembros de elegir su creencia personal - y en las reuniones de NA escuchamos a miembros declarar que este fue un aspecto atractivo y seguro de la confraternidad. NA no se opone ni apoya a ninguna religión. Nuestra experiencia muestra que los principios espirituales trabajan para todos los miembros, tanto para el devoto religioso como para el ateo y agnóstico.

Pregunta #8

¿Cuál es su posición sobre el tratamiento de diagnóstico dual? ¿Y en los medicamentos prescritos para el tratamiento de las enfermedades mentales?

El único enfoque de NA es la recuperación de la adicción a las drogas. Tenemos un folleto titulado *Cuando Estamos Enfermos* que analiza el uso de los medicamentos y los problemas que surgen para los adictos en recuperación.

Pregunta #9

¿Cuál es su opinión sobre la filosofía de la reducción de daños?

NA es un programa de abstinencia total, esto es lo que ha sentado las bases para la recuperación del consumo de drogas y para el crecimiento personal adicional. Narcóticos Anónimos tiene sólo un requisito para ser miembro: el deseo de dejar de consumir drogas. Los adictos que toman ventaja de estos programas son más que bienvenidos para asistir a las reuniones de NA.

NA no respalda ni se opone a las estrategias de reemplazo de drogas. NA no afirma tener el único enfoque viable al problema de la adicción, ni tampoco afirma que todas las demás son erróneas. Solamente decimos que el enfoque de Narcóticos Anónimos ha demostrado ser muy útil a cientos de comunidades y decenas de miles de adictos en todo el mundo, y puede ser útil en su comunidad también. La única misión de NA es ayudar a las personas a lograr la abstinencia total y recuperarse de la enfermedad de la adicción.

Pregunta #10

¿Cuáles son sus criterios para llamar a alguien “adicto”?

No tenemos ningún criterio. Es el individuo quien decide si es adicto. Esto ayuda a NA a ser incluyente y sin prejuicios sobre el nivel de consumo de drogas de cualquier persona. Sin embargo, ofrecemos un folleto titulado *¿Soy adicto?* diseñado con preguntas para ayudar a las personas a decidir por sí mismas si son adictas.

Pregunta #11

¿Podemos enviar a nuestros clientes a sus reuniones con tarjetas de asistencia, y que se firmen allí?

En muchas reuniones de NA se firman tarjetas de asistencia. Esta es una elección de los miembros del grupo en particular, o del área como un todo. Si el grupo ha tomado la decisión de no firmar tarjetas de asistencia, esto por lo general aparece en el directorio local de reuniones. Usted puede alentar a sus clientes a

consultar con un miembro de NA antes de la reunión para asegurarse de que el grupo firme tarjetas de asistencia.

Pregunta #12

¿Puede alguien de nuestro centro de tratamiento llamar al padrino de un cliente para ver su progreso?

Esto queda a opción del padrino y el cliente. Si el padrino está dispuesto a participar en este tipo de comunicación, y tiene el permiso del "ahijado", tal acuerdo podría ser posible. Sin embargo, los padrinos son voluntarios que no están obligados por los reglamentos de ningún centro de tratamiento, y estaría participando en esta comunicación como un servicio a la persona que él o ella está apadrinando, no al centro de tratamiento.

Pregunta #13

¿A quién puedo contactar si tengo algún problema con un padrino y el trabajo que él / ella está haciendo con uno o más de nuestros clientes?

Como se indica en el folleto informativo de NA, *El Padrinazgo*, el padrinazgo es una relación entre dos miembros de NA - un miembro más experimentado ayudando a un recién llegado. Si un padrino está causando dificultades en el tratamiento de un cliente, usted puede hacer que el cliente tenga un padrino diferente. Si es necesario, el comité de servicio local de NA podría proporcionar una lista de padrinos disponibles para ayudar a sus clientes.

Pregunta #14

En el pasado, hemos tratado de tener reuniones de NA en nuestra instalación, pero su gente no se presentó consistentemente. ¿Cómo podríamos saber que las cosas serán diferentes esta vez?

Hoy en día, tenemos miembros que están dispuestos a reunirse con el personal en sus instalaciones y hablar de lo que desean de NA y lo que nosotros realmente podemos ofrecer. También le proporcionaremos información del contacto local para cualquier problema que pueda surgir en sus instalaciones. A veces, en nuestro entusiasmo por ayudar, es posible que nos hubiéramos extendido demasiado, ofreciendo servicios que no somos capaces de darles seguimiento. Por favor tenga en consideración que somos una organización de voluntarios, haciendo un esfuerzo continuo para mejorar la forma en la que prestamos servicios. También estamos encantados de ayudar a comenzar sesiones en sus instalaciones que pueden llegar a ser autosuficientes. [Los presentadores necesitan estar preparados para decirle a los profesionales que compromiso realista se puede hacer, por ejemplo, reuniones semanales o mensuales. Puede ser útil tener esa discusión antes de la presentación, reconociendo los recursos humanos y financieros del cuerpo de servicio.] Después de esta presentación, podemos hablar de sus necesidades particulares y organizar que un miembro local de NA contacte su instalación.

Nota para los comités de servicio local: Las inconsistencias a veces suceden a pesar de nuestros esfuerzos por mantener nuestros compromisos. A menudo, una inconsistencia puede ser atribuida al proveer a la institución una sola persona de contacto. Se sugiere

proporcionar a la institución información del área y de varias personas de contacto para centrarse en construir una relación con el personal de la institución.

Pregunta #15

¿Qué necesitamos proporcionar con el fin de tener una reunión en nuestras instalaciones?

Todo lo que se necesita es un espacio para la reunión. Nos pondremos en contacto para establecer una fecha para reunirse con su personal designado para explicarle la frecuencia con que podemos llevar una reunión a sus instalaciones, que formato podría funcionar mejor para ustedes, los tipos y la frecuencia de las reuniones que somos capaces de proporcionar. Si nos encontramos con que no podemos proporcionar un apoyo constante, podemos proporcionar literatura y material a los clientes para que ejecuten reuniones de NA independientes.

Pregunta #16

Yo no soy adicto, pero antes de referir a alguien a una reunión de NA fuera de nuestras instalaciones, me gustaría asistir a una. ¿Es eso un problema?

No, en absoluto. En el directorio de reuniones se indica que reuniones son "abiertas" y que reuniones son "cerradas". Las reuniones abiertas están abiertas a cualquier persona que tenga interés en Narcóticos Anónimos. Le invitamos a asistir a cualquiera de esas reuniones.

Pregunta #17

¿Cómo sé que mis clientes estarán seguros si los envío a una reunión de NA? ¿Es posible que encuentren una nueva conexión o puedan comprar drogas allí?

Si una persona va a una reunión de NA en busca de drogas o una conexión para obtenerlas, es posible que pueda encontrar lo que busca (aunque esto es cierto casi en cualquier lugar). Sin embargo, si una persona va a una reunión de NA con el deseo de dejar de consumir drogas y para aprender a vivir sin drogas, encontrará miembros en las reuniones dispuestos a ayudarlo.

Pregunta #18

¿Cómo sé que mis clientes (mujeres, adolescentes, etc.) estarán seguros si los envío a una reunión de NA?

En la mayoría de las reuniones se crea un ambiente acogedor, designando a determinados miembros a dar la bienvenida en las reuniones. Las reuniones también cuentan con miembros voluntarios que son responsables de ayudar a mantener un ambiente de recuperación. Hay reuniones necesidades comunes, como reuniones de mujeres, gays y lesbianas, y reuniones para jóvenes en algunas comunidades, donde algunos miembros nuevos pueden sentirse más cómodos.

NA anima a los miembros a apoyarse los unos a los otros y, a menudo sugiere que las mujeres busquen a otras mujeres en recuperación, los hombres buscan apoyo de otros hombres en sus esfuerzos por recuperarse y los adolescentes buscan a sus compañeros jóvenes para apoyarse en su recuperación. Para ayudar a sus clientes, es posible que

desea animar a sus clientes para conocer a otras mujeres en recuperación o adolescentes a buscar a otros miembros que son aproximadamente de su edad. Además, un miembro de su personal podría poner al cliente en contacto con la línea de ayuda de NA para hablar con un adicto del mismo sexo, e incluso ponerse de acuerdo para reunirse con el cliente en la reunión. Así, el cliente será presentado a otros miembros del grupo, obteniendo apoyo para su recuperación.

Pregunta #19

¿Qué pasa si quiero aprender más acerca de NA?

Por favor, tome estas listas de reuniones y folletos. Estos folletos en particular: *Información acerca de NA*, *Encuesta de la Confraternidad*, y *NA: Un recurso en su comunidad*, fueron diseñados para ofrecer material introductorio para profesionales. Si necesita más ayuda, por favor póngase en contacto con [nombre, cargo de servidor de confianza, y número de teléfono]

Pregunta #20

¿Cómo puedo obtener literatura de NA en nuestras instalaciones?

Inicialmente, es posible que desee ponerse en contacto con la línea de ayuda de NA en su comunidad y solicitar literatura para su instalación. Y le invitamos a contactar a [teléfono y sitio web de la Oficina de Servicio Local] o a los Servicios Mundiales de NA llamando al 818.773.9999, o visite el sitio web de los SMNA en www.na.org.

Pregunta #21

¿Qué material tiene para mis clientes que hablan [otro idioma]?

[Indique las reuniones locales en ese idioma, si hay disponibles.] La literatura de NA se publica en más de treinta y cinco idiomas (febrero de 2007). Aquí tenemos una copia de nuestro catálogo de productos actuales en el que resalta todos los idiomas en los que tenemos los materiales publicados.

Pregunta #22

¿Tiene usted algún tipo de literatura dirigida a grupos demográficos específicos?

Tenemos un folleto titulado *Juventud y Recuperación*. Además, las historias personales de nuestros miembros en el Texto Básico ofrecen una amplia gama de experiencias de nuestra diversa confraternidad. Usted también puede estar interesado en saber que estamos en el proceso de desarrollo de más literatura específica para ser aprobada en nuestra Conferencia de Servicio Mundial 2012. [Estar familiarizado con toda la literatura aprobada de NA.]

Pregunta #23

¿Qué tipo de investigaciones demuestra su eficacia?

La naturaleza anónima de nuestro programa, históricamente ha hecho difícil la investigación científica. Sin embargo, sí hacemos encuestas entre los asistentes a nuestra convención bienal mundial que puede resultar interesante [tener a mano la *Encuesta de la Confraternidad* más reciente].

Pregunta #24

¿Tiene reuniones para profesionales de tratamiento, para que los miembros de mi personal que están en recuperación no tengan que asistir a las reuniones con sus clientes?

Desafortunadamente, ya que nuestro único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir, nuestra confraternidad ha sido históricamente renuente a la celebración de reuniones que excluyan a alguien. El miembro de su personal puede revisar el calendario de reuniones para determinar si hay un grupo local dirigido a los profesionales. A menudo los profesionales de tratamiento están dispuestos a recorrer una distancia pequeña a una reunión para mantener su anonimato y satisfacer las necesidades de su programa de recuperación.

Pregunta #25

¿Cuál es el costo de asistir a NA?

No hay costo para asistir a las reuniones. Sin embargo, la mayoría de los grupos pasan una canasta de donaciones durante sus reuniones para pagar gastos como el alquiler del lugar de las reuniones, café y refrescos, y para ayudar a mantener los servicios de NA. De acuerdo con nuestro principio de auto-financiamiento, sólo los miembros de NA deben poner dinero en esa canasta. Los miembros contribuyen al bienestar del grupo y NA en su totalidad debido a que es una forma en que se promueve un sentido de responsabilidad a las personas. Cuando muchos adictos consumían drogas, eran irresponsables en todos los aspectos de su vida - pago de facturas, con sus empleadores y familias, etc. En recuperación, los adictos contribuyen para el bienestar del grupo a través de la canasta de donaciones. Esta es una acción de responsabilidad para uno mismo y para el bienestar de NA.